

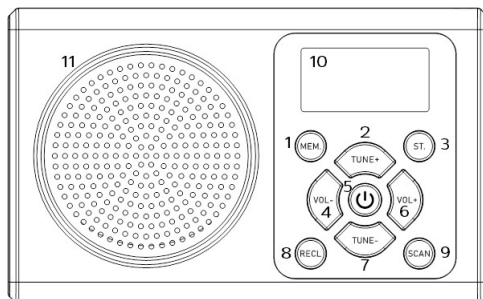
# TechniSat



**TechniSat TRAVELRADIO 300**

## 1 Fotografie

### 1.1 Pohled zepředu



- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1. Čas/MEM      | 6. VOLUME+      |
| 2. TUN+         | 7. TUN-         |
| 3. ST. (STEREO) | 8. RECL         |
| 4. VOLUME-      | 9. SCAN         |
| 5. POWER        | 10. LCD displej |

## 2 Bezpečnostní pokyny

### 2.1 Předmluva

#### Vážení zákazníci,

Děkujeme, že jste si vybrali radiobudík TechniSat.

Tento návod k obsluze vám má pomoci seznámit se s funkcemi nového přístroje a optimálně je využívat. Pomůže vám používat rádio bezpečně a k určenému účelu. Je určen všem, kteří přístroj instalují, obsluhují, čistí nebo likvidují.

Návod k obsluze si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití.

Tým TechniSat

### 2.2 Znak a symboly používané v

této příručce:



Označuje bezpečnostní pokyn, jehož nedodržení může způsobit způsobit vážné zranění nebo smrt. Dodržujte následující signální slova:

**NEBEZPEČÍ** - vážné zranění s následkem smrti.

**VAROVÁNÍ** - Těžké zranění, které může vést k úmrtí.

## POZNÁMKA - Zranění.



Uvádí upozornění, které je třeba dodržovat, aby nedošlo k poruše zařízení, ztrátě dat nebo jejich nesprávnému použití nebo nechtěnému provozu. Popisuje také další funkce zařízení.



Varování před elektrickým napětím. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Spotřebič nikdy neotvírejte.

### V zařízení:



Použití v interiéru - spotřebiče označené tímto symbolem jsou vhodné pouze pro použití v interiéru.



Vaše zařízení je označeno CE a splňuje všechny požadované normy EU.



Tento spotřebič byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které jsou vhodné pro opakované použití. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách označuje, že výrobek podléhá oddělenému sběru v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU a v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES, a informuje vás, že elektrická a elektronická zařízení a baterie a akumulátory se po použití nesmí likvidovat společně s ostatním domovním odpadem. Uživatel je povinen je odevzdat **p r o v o z a t e l i s b ě r n y** elektrických a elektronických zařízení a baterií a akumulátorů, který zavedl systém sběru těchto odpadů.

a t o i do příslušného obchodu, místního sběrného místa nebo obecní jednotky. Odpadní zařízení může mít škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví vzhledem k možnému obsahu nebezpečných látek, směsí a složek. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. V této fázi se formují postoje, které ovlivňují zachování společného dobra, kterým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z největších uživatelů drobného vybavení a racionální nakládání s tímto vybavením ovlivňuje využití druhotných surovin. V případě nesprávné likvidace tohoto výrobku mohou být uloženy sankce v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Na konci životního cyklu výrobku by neměl být likvidován společně s běžným domovním odpadem, ale ve sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení. To je označeno symbolem na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Materiály jsou recyklovatelné podle označení. Opětovným použitím, recyklací nebo jiným způsobem recyklace starého zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

## 3.1 Účel

TechniSat TRAVELRADIO 300 je určen pro příjem rozhlasového vysílání UKW. Zařízení je určeno pro soukromé použití a není vhodné pro komerční účely.

## 3.2 Bezpečná manipulace

Dodržujte následující pokyny, abyste minimalizovali bezpečnostní rizika, zabránili poškození zařízení a přispěli k ochraně životního prostředí.

Pečlivě si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a uschovejte si je pro budoucí použití. Vždy dodržujte všechna varování a pokyny uvedené v tomto návodu a na zadní straně spotřebiče.



### NEBEZPEČÍ!

Spotřebič nikdy neotvírejte!

Dotýkání se živých součástí je životu nebezpečné!



### POZOR!

Nebezpečí udušení! Nenechávejte obal a jeho části v péči dětí. Nebezpečí udušení fólií a jinými obalovými materiály!



Abyste zajistili správné používání spotřebiče a předešli jeho poškození a zranění osob, je nutné dodržovat všechny následující pokyny.

- Spotřebič neopravujte sami. Opravy by měli provádět pouze vyškolení odborníci. Obratě se na naše střediska zákaznického servisu.
- Příklad: Přístroj smí být provozován pouze za podmínek prostředí, které jsou pro něj určeny.
- Spotřebič nevystavujte kapající nebo stříkající vodě. Pokud se do spotřebiče dostane voda, vypněte jej a informujte servisní oddělení.
- Kromě běžného používání nevystavujte přístroj zdrojům tepla, které jej zahřívají.
- V případě zjevné závady na spotřebiči, zápachu nebo kouře, závažných závad nebo poškození krytu se neprodleně obraťte na servisní středisko.
- Spotřebič smí být provozován pouze při uvedeném napětí. Nikdy se nepokoušejte přístroj provozovat při jiném napětí.
- Pokud je zařízení poškozeno, nesmí se používat.
- Příklad: Přístroj nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, bazénu nebo tekoucí/stříkající vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a/nebo poškození zařízení.
- Do přístroje nesmí spadnout cizí předměty, např. jehly, mince apod. Nedotýkejte se kovovými předměty připojovacích kontaktů

nebo prsty. To může způsobit zkrat.

- Spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud na ně osoba odpovědná za jejich bezpečnost nedohlíží nebo je nepoučila o používání spotřebiče.
- Je zakázáno provádět změny na zařízení.

### 3.2.1 Právní pokyny



Společnost TechniSat tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu TRAVELRADIO 300 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a RoHS. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující webové adrese:

[hGp://konf.tsat.de/?ID=24700](http://hGp://konf.tsat.de/?ID=24700)



Společnost TechniSat neodpovídá za poškození výrobku způsobené vnějšími vlivy, opotřebením nebo nesprávným zacházením, neautorizovanými opravami, úpravami nebo nehodami.



Změny a tiskové chyby vyhrazeny. Reprodukce a rozmnožování pouze se souhlasem vydavatele. Nejnovější verze příručky je k dispozici ve formátu PDF v oblasti pro stahování na domovské stránce TechniSat na adrese [www.technisat.pl](http://www.technisat.pl).

### 3.2.2 Informace o službě



Tento výrobek je testován na kvalitu a vztahuje se na něj zákonná záruka 24 měsíců od data zakoupení. Uschovejte si prosím doklad o koupi. V případě záruční reklamace hradí náklady na poštovné přímo výrobci zákazník.



V případě dotazů a informací nebo problémů s tímto zařízením je k dispozici naše technická horká linka: pondělí. - od 8:00 do 16:00 hodin na telefonním čísle: +71 310 41 48.



Ručitel se v rámci poskytnuté záruky zavazuje odstranit na vlastní náklady případné vady výrobku. Odstranění vad se uskuteční výměnou vadného výrobku za nový, bezvadný, nebo jeho opravou.



Pro uplatnění záruky musí kupující nahlásit vadný výrobek na prodejním místě, kde byl výrobek zakoupen, a vadný výrobek tam doručit. Výrobek musí být dodán kompletní.



Záruka se nevztahuje na vady výrobku způsobené kupujícím nebo vzniklé v důsledku:

- používat nebo instalovat výrobek v rozporu s návodem k použití,

- nesprávné skladování nebo údržba spotřebiče,
- opravy nebo úpravy výrobku prováděné neoprávněnými osobami,
- vniknutí kapalin nebo cizích těles,
- údery blesku a přepětí v elektrickém vedení.

**i** Ustanovení záruky nevyklučují, neomezují ani nepozastavují práva kupujících (spotřebitelů) podle obecně platných právních předpisů (záruka).

**i** Podrobné informace o výrobku, včetně pravidel a postupů pro záruční řízení, přidělení čísla RMA, je možné získat na adrese telefonicky 71 310 41 48 nebo e-mailem [serwis@technisat.com](mailto:serwis@technisat.com), v pracovní dny, od 8 do 16 hodin.

## 4 Popis zařízení

### 4.1 Obsah zařízení

Zkontrolujte, zda jsou zahrnuty následující položky: 1x TechniSat TRAVELRADIO 300  
1x uživatelská příručka  
1x kabel USB-micro USB

### 4.2 Speciální funkce

Rádio má následující speciální funkce:

- Příjem rádia FM.
- Rozsah příjmu UKW 87,5-108 MHz (analogově).
- LCD displej
- 0,5 W reproduktor
- Programovatelný budík s funkcí opakovaného buzení
- Možnost napájení z baterie nebo stejnosměrným napětím 5V/1A (napájecí adaptér USB není součástí dodávky)

### 4.3 Příprava zařízení k provozu

#### 4.3.1 Nastavení drátové antény

Počet a kvalita přijímaných stanic závisí na podmínkách příjmu v místě instalace. Vynikajícího příjmu lze dosáhnout s teleskopickou anténou.

> Umístěte drátěnou anténu a natáhněte ji podélně.

**i** Přesné umístění teleskopické antény je často důležité, zejména v okrajových oblastech příjmu FM.

**i** První hledání začněte u okna směrem ke stožáru vysílače. Za špatného počasí může být příjem omezen.

**i** Během přehrávání stanic se nedotýkejte teleskopické antény. Mohlo by to způsobit

vést k rušení příjmu a ke ztrátě zvuku.

#### 4.3.2 Připojení k napájení


##### **POZOR!**


Nedotýkejte se napájecího adaptéru USB mokřými rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

##### **POZOR!**

Uspořádejte napájecí kabel tak, aby o něj nikdo nezakopl.

- > Vyjměte zařízení z obalu. Poté připojte kabel micro USB k portu micro USB zařízení TRAVELRADIO 300 a poté ke zdroji napájení USB (může to být nabíječka USB DC/5V, USB slot notebooku DC/5V).
- > Před připojením zařízení (napájecího zdroje USB) do zásuvky se ujistěte, že provozní napětí napájecího zdroje USB odpovídá napětí místní elektrické sítě.


 Napájecí zdroj USB 5V není součástí dodávky. Pro bezproblémový provoz jsou nutné parametry napájení: DC 5V/1A.

 Pokud adaptér USB nepoužíváte, vytáhněte zástrčku napájecího adaptéru ze zásuvky. Vytáhněte zástrčku (napájecí adaptér), nikoli kabel. Před bouřkou odpojte zařízení ze zásuvky. Odpojte zařízení ze zásuvky, pokud jej nebudete delší dobu používat, např. před zahájením dlouhé cesty. Teplo vznikající při provozu musí být odváděno dostatečnou cirkulací vzduchu. Proto spotřebič nezakrývejte ani neumísťujte do uzavřené skříň. Kolem spotřebiče zajistěte volný prostor alespoň 10 cm.

## 4.4 Obecné funkce zařízení

### 4.4.1 Zapnutí zařízení

- > Pro zajištění dobrého příjmu FM zcela odstraňte drátovou anténu, která je umístěna na zadní straně přístroje.
- > Poté připojte kabel micro USB k portu micro USB zařízení TRAVELRADIO 300 a následně k napájecímu zdroji USB (může to být nabíječka USB DC/5V, USB slot notebooku DC/5V).
- > Stiskněte tlačítko **POWER (5)**.

 Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, odpojte TRAVELRADIO 300 od napájení.

### 4.4.2 Vypnutí zařízení


- > Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte znovu tlačítko **POWER (5)**. Zařízení se vrátí k zobrazení času.

#### 4.4.3 Ovládání hlasitosti

- > Stisknutím tlačítek **Hlasitost - (4)** a **Hlasitost + (6)** upravte hlasitost.
  - **Hlasitost + (6)** - hlasitěji
  - **Hlasitost - (4)** - tišší.


#### 5 Nastavení času

Aby hodiny správně fungovaly, je třeba je před prvním použitím nastavit. Po zapnutí rádia je LCD displej v režimu zobrazení času a ukazuje 0:00.

-  Pro přístup k nastavení času by rádio mělo být v pohotovostním režimu. Během přehrávání FM není možné měnit zobrazený čas.

Pro přístup k nastavení času:

- > Vypněte rádio stisknutím tlačítka **POWER (5)**.
- > Rádio je nyní v pohotovostním režimu. Na displeji se zobrazí čas.
- > Stisknutím a podržením tlačítka **MEM (1)** spustíte změnu času.
- > Poté pomocí tlačítek **TUN + (2)** a **TUN - (7)** nastavte čas.
- > Volbu potvrďte stisknutím tlačítka **MEM (1)**.
- > Poté pomocí tlačítek **TUN + (2)** a **TUN - (7)** nastavte minuty.
- > Opětovným stisknutím tlačítka **MEM (1)** potvrdíte výběr a dokončíte nastavení času.

-  Pokud po dobu přibližně 4 sekund nedojde k žádné aktivitě, zařízení se vrátí do zobrazení času (pohotovostní režim).

-  Uložená časová nastavení se při výpadku napájení ztratí.

#### 6 Příjem v pásmu FM

- > Pro zajištění dobrého příjmu FM zcela odstraňte drátovou anténu, která je umístěna na zadní straně přístroje.
- > Stiskněte tlačítko **POWER (5)**. Rádio je v režimu přehrávání FM.

#### 6.2 Ruční ladění

- > Pomocí tlačítek **TUN + (2)** a **TUN - (7)** můžete měnit frekvenci.
- > Delší podržení tlačítek **TUN + (2)** a **TUN - (7)** během skenování umožní zastavit skenování na aktuální frekvenci.

-  Pokud je příjem příliš slabý a na přijímané stanici je šum, zkuste následující.



zlepšit příjem přemístěním teleskopické antény.

- i** Pro maximální příjem FM tuneru by měla být drátová anténa zcela vysunutá, aby byl příjem FM rádia co nejlepší.

### 6.3 Automatické ladění

- > Chcete-li spustit automatické vyhledávání rozhlasových programů, stiskněte tlačítko **SCAN (9)**.
- > Zařízení automaticky vyhledává a ukládá rozhlasové stanice. Během vyhledávání se na displeji zobrazuje počet nalezených rozhlasových stanic.

- i** Přístroj používá při automatickém vyhledávání funkci AUTO SEARCH, která automaticky uloží prvních 30 nalezených stanic. o silný signál FM do seznamu oblíbených. První nalezené silné rozhlasové stanice se uloží do předvoleb počínaje číslem 1 a konče číslem 30.

- i** Po dokončení skenování se nalezené programy přiřadí do seznamu oblíbených (P01-P30).

- i** Pro nejlepší příjem FM úplně vysuňte teleskopickou anténu. Vyhněte se blízkosti reproduktorů nebo jiných elektrických zařízení.

- i** Chcete-li uložit nový seznam oblíbených položek, je třeba skenování spustit znovu. Nové skenování přepíše předchozí seznam.

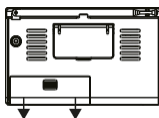
### 6.4 Vyvolání uloženého programu

- > Přednastavené stanice lze vyvolat stisknutím jednoho tlačítka najednou. **RECL (8)** přejděte na příslušné číslo programu (P01 - P30).

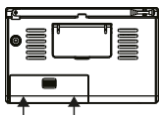
- i** Počet programů dostupných v seznamu oblíbených závisí na kvalitě příjmu.



















### 7 Instalace baterie

- > Otočte přístroj tak, aby bylo možné otevřít zadní přihrádku na baterie.



- > Opatrně sejměte kryt prostoru pro baterie.
- > Při vkládání baterií (2 x AA, 1,5 V) dbejte na správnou polaritu.
- > Opatrně opět zavřete kryt prostoru pro baterii tak, aby se upevňovací oka krytu dostala do krytu.



-  Instalace baterií (2x AA, 1,5 V) zajistí provoz rádia bez externího napájení USB. Baterie nejsou součástí dodávky.
-  Pokud je rádio napájeno bateriemi a napájení je připojeno kabelem microUSB, přepne se jednotka na napájení microUSB. Není třeba odpojovat baterie.
-  Používejte baterie stejného typu.
-  Nemíchejte nové baterie se starými. Vybíjející se
-  baterii včas vyměňte.
-  Vybité baterie mohou způsobit poškození rádia.
-  Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky na baterie.
-  **Důležité upozornění k likvidaci:** Baterie mohou obsahovat toxické látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Proto je nutné baterie likvidovat v souladu s platnými právními předpisy. Nikdy nevyhazujte baterie do běžného domovního odpadu.
-  Dbejte na to, aby se baterie/akumulátory nedostaly do rukou dětí. Děti by mohly baterie vložit do úst a spolknout je. To může způsobit vážné poškození zdraví. Pokud se tak stane, okamžitě v y h l e d e j t e lékaře!
-  Baterie uchovávejte mimo dosah malých dětí.
-  Spotřebič smí být napájen pouze bateriemi/akumulátory schválenými pro použití v tomto spotřebiči.
-  Běžné baterie nelze dobíjet. Baterie se nesmí znovu aktivovat žádným jiným způsobem, rozebírat, zahřívat ani vyhazovat do otevřeného ohně (nebezpečí výbuchu!).
-  Před vložením očistěte kontakty baterie a přístroje. Při nesprávném vložení baterií/akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu!
-  Vyměňujte pouze baterie/akumulátory se správným typem a číslem modelu.
-  Pozor! Nevystavujte baterie extrémním podmínkám.
-  Nepokládejte na radiátory, nevystavujte přímému slunečnímu záření!
-  Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice. Prostor pro baterie čistěte suchým hadříkem.
-  Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie.



Při nesprávné manipulaci s bateriemi/akumulátory hrozí nebezpečí výbuchu!

## \* BATERIE NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY

### 8 Sluchátkový výstup

#### Poškození sluchu!

Neposlouchejte rádio při vysoké hlasitosti přes sluchátka. Mohlo by dojít k trvalému poškození sluchu. Před použitím sluchátek nastavte hlasitost zařízení na minimum.



Používejte pouze sluchátka s 3,5milimetrovou zástrčkou.

- > Zasuňte zástrčku sluchátek do zdířky pro sluchátka v zařízení. Zvuk je nyní přehráván pouze přes sluchátka, reproduktor je ztlumen.
- > Pokud chcete opět poslouchat přes reproduktory, vyjměte zástrčku sluchátek ze zásuvky pro sluchátka zařízení.



Ve výchozím nastavení je zvuk ze sluchátkového výstupu monofonní.

### 9 Stereofonní funkce

- > Chcete-li aktivovat stereofonní funkci, krátce stiskněte tlačítko **ST.(3)**, na obrazovce se zobrazí ST".
- > Stiskněte tlačítko **ST. (3)**, stereofonní systém se vypne.



Stereo lze použít pouze při použití sluchátek.

### 10 Čištění



Abyste zabránili poškození spotřebiče nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte čistěte spotřebič mokrým hadříkem nebo pod tekoucí vodou. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku a přístroj vypněte!



Nepoužívejte žádný z následujících přípravků: Slanou vodu, insekticidy, rozpouštědla obsahující chlor nebo kyselinu (sal amoniakální).



Kryt čistěte měkkým hadříkem navlhčeným vodou. Nepoužívejte metylalkohol, ředidla apod.; ty mohou poškodit povrch přístroje.

### 11 Tovární nastavení

- > Chcete-li obnovit tovární nastavení (smazat aktuální čas, smazat seznam p r o g r a m ů), odpojte rádio od napájení. Pokud jsou připojeny baterie, je třeba je rovněž vyjmout.

### 12 Řešení problémů

Pokud jednotka nefunguje tak, jak má, zkontrolujte ji podle následující tabulky.

Symptom	Možná příčina
Zařízení se nezapne.	Zařízení není napájeno.
Není zde žádný zvuk.	Zesilte hlasitost.
Příjem FM je špatný	Anténu zcela vyjměte. Změna polohy antény nebo samotného zařízení
Zařízení nefunguje, zařízení se zhroutilo.	Odpojte jednotku od zdroje napájení a znovu ji připojte ke zdroji napájení.
Jsou slyšet zvuky.	V blízkosti přístroje se nachází mobilní telefon nebo jiné zařízení vysílající rušivé rádiové vlny. Odstraňte mobilní telefon nebo zařízení z blízkosti rádia.

### 13 Technické údaje

Zdroje příjmu	FM
Napájení	DC 5,0 V / 1 A (napájecí adaptér není součástí dodávky) Baterie: 2 x 1,5 V AA (nejsou součástí balení)
Frekvence	UKW: 87,5 - 108 MHz
Spotřeba energie	Za provozu max.: 0,59 W, v pohotovostním režimu: < 0,2W
Výstupní výkon	0,5 W RMS
Okolní vlhkost	Během provozu: 30-80%
Okolní teplota	Během provozu: 0 ~ 35 °C
Sluchátkový výstup	3,5 mm jack
Hmotnost (kg)	130g
Rozměry (š x v x h) cm	11,0 x 6,8 x 2,8 cm